

\* دکتر امین پاشا اجلالی

اشارات تاریخی شهر اصفهان در دیوان میرزا محسن  
تاثیر تبریزی<sup>\*</sup> شاعر معاصر شاه سلیمان و شاه سلطان  
حسین صفوی

در آثار فرهنگی و ادبی جهان ، تاریخ و ادبیات ، چون دو همراه با وفا و قریب موافق کنارهم حرکت کرده و همدیگر را یاری و خدمت کرده‌اند. این تعاون و همسویی گاهی به حدی است که تشخیص تفوق و رجحان جنبه‌ای بر جنبه، بیگر دشوار می‌شود، کتاب‌هایی نظیر : تاریخ بلعمی ، تاریخ بیهقی ، جهانگشای جوینی ، جامع التواریخ ، تاریخ و صاف ... هر چند عنوان تاریخی دارند اما بیشتر از بیدگاه ادبی مسورد مطالعه و توجه قرار گرفته و از امهات کتب ادب فارسی محسوب می‌شوند ، به همان نسبت بلکه حتی بیشتر آثار منظوم و منتشر ادبی کمر به خدمت تاریخ بسته و با ویژگی‌هایی که دارند مسائل و مطالب تاریخی را تلپیذیرتر ، ماندگارتر و پایدارتر می‌سازند. اغلب وقایع تاریخی کسوت نظم پوشیده و به آرایه‌های ادبی آراسته شده‌اند.

---

\* عضوهایات علمی گروه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه تبریز.

\* دیوان محسن تاثیر تبریزی به تصحیح : امین پاشا-اجلالی ، از انتشارات مرکز نشر دانشگاهی.

بسیاری از مسایل مبهم رویدادهای تاریخی را که مورخان از ایضاخ آن هلا به دلایلی شانه خالی کرده یا وارونه ارائه داده‌اند شاعران و نویسنده‌گان به تصریح وتلمیح و به جد و هزل بیان داشته‌اند. مطالعه دواوین شعرایی نظیر: رونکی، فرخی، عنصری، منوچهری ... بسیاری از حوادث عمر سامانی و غزنی‌ی را برای داوری و اظهارنظر، در اختیار صاحب نظران نقاد و سخن سنج قرار می‌ندهد و بیت:

به خوبان دل مده حافظ ببین آن بیوفایی‌ها

که با خوارزمیان کردند ترکان سمرقندی

به اندازه یک فصل از یک کتاب تاریخ، از فاجعه‌کشتن بی‌رحمانه خوارزمیان به دست امیر تیمور افشاگری و پرده‌گشایی می‌کند. گذشته از انواع عام شعر فارسی (قصیده، غزل، قطعه، رباعی...) که حاوی مطالب کلی و عمومی تاریخی هستند، شکل خاصی از شعر برای بیان رخدادهای مهم به کار می‌رود که اصطلاحاً "ماده تاریخ" خوانده می‌شود، شاعرها انتخاب کلمات و عبارات مناسب، تاریخ وقوع حوادث نیک و بدرا مطابق حساب جمل تثبیت کرده و مانندامانت مامون به دست زمان می‌سپارد.

شهر باستانی "سپاهان" که پهلو به پهلوی اسطوره می‌ساید و منصه قیام کاوه حداد بر رضّحاک ماردوش و عرصه قهرمانی‌های خاندان کشوار است، سرنوشتیش با تاریخ دیرینه و دیرینه ایران گره خورده است. در مسیر تسامح اتفاقات و حوادث که بر قوم ایرانی روی آورده در کنار ایران و عضو ناگستنی این پیکر بوده است. در غم و شادی قوم ایرانی انباز بوده و در ساختار مظاهر فرهنگ و هنر ایران زمین با افتخار و سربلندی خود نمایی کرده است. در بردهای از تاریخ سیاسی ایران بحق و بسرا شهر اصفهان مورد توجه خاص قرار گرفته و دارالسلطنه و مرکز حکومت ایران گردیده است. از این زمان به بعد این شهر زیبایی و هنر، مرکز و مدار امور علمی و دینی و سیاسی گشته، بر وسعت صوری و معنوی

آن افزوده شده ، مقرر جال و محظ رحال گشته و راه های او ختم گردیده است .  
هنرمندان و صنعتگران و معماران ... لطیف دست و استاد آثار  
هنری بی مانند و گرانمایه درین شهر ساخته و آیندگان را با تماشا و  
تمتع از این مظاهر ذوق و استعداد و امداد و سپاسگزار خود ساخته اند .  
این جانب به عنوان ادای دین نسبت به این جلوه گاه ذوق و اندیشه  
وهنر ، وجیزه ای تحت عنوان " اشارات تاریخی شهر اصفهان در دیوان  
تاثیرتبریزی " را به محضر علاقه مندان فرهنگ و هنر ایران تقدیم  
می دارم .

" میرزا محسن تاثیرتبریزی <sup>۱</sup> " از تبارزه اصفهان است ، جد پدری  
وی ابوالخان زرگر به امر شاه عباس اول به همراه خانواده محترم خسودا ز  
تبریز به اصفهان مهاجرت کرده و در عباس آباد اصفهان مقیم شده است .  
" تاثیر " به سال ۱۵۶۵ هـ ق در اصفهان متولد شده و مقیم این شهر  
بوده و از محضر اساتید ناماوری چون آقا حسین خوانساری ( متوفی  
۱۰۹۹ ) و میرزا علاء الدین گلستانه ( متوفی ۱۱۰۵ ) و آقارضی ( متوفی  
۱۱۱۲ ) کسب علم و دانش کرده است و در سخنوری نیز چنانکه از فحاوی  
اشعارش بر می آید شاگرد پیر و همشهری نامی خود " میرزا صائب " بوده  
است . چنانکه خود می گویند <sup>تخلص</sup> " تاثیر " از طرف محمد خان وحید -  
الزمانی وزیر شاه سلیمان به او داده شده است .  
تخلص چو تو " تاثیر " کردی از سلطان

از آن کلام مرا باشد از اثر آثار

دیوان ، ص ۹۷

کلیات دیوانش مشتمل بر قصاید و مثنوی ها و غزلیات و قطعات و  
رباعیات ، و قریب ده هزار بیت می باشد؛ شاعر در اشعار خود بخصوص  
قصاید و مثنوی ها و قطعات به برخی از وقایع و رویداد های تاریخی  
زمان خسودش که معاصر با شاه سلیمان

۱- برای اطلاع از شرح احوال ، رجوع شود به مقدمه دیوان ، تصحیح این جانب ،  
 منتشره از طرف مرکز نشر دانشگاهی ، ۱۳۷۳ .

و شاه سلطان حسین ، آخرین سلاطین صفوی بوده است اشارات مفیدکرده و برای اغلب این امور " ماده تاریخ " ساخته است .  
اهم مسائل عنوان شده در دیوان این شاعر در رابطه با اصفهان را سه موضوع تشکیل می نمهد :

### ۱- مسائل سیاسی و تاریخی

اولین مطلب تاریخی که در دیوان وی بدان اشاره شده است جلوس شاه سلیمان بر تخت سلطنت می باشدکه در قصیده ای به مطلع :

بحمدالله که زد در ملک ایران کوس سلطانی  
خدیو دادگستر مظہر الطاف ربّانی

دیوان، ص ۸۹

و با اقتضا به سلمان ساوجی و خاقانی شروانی سروده است .  
دوقصیده دیگر در مدح " شاه و لاجاه سلطان سلیمان صفوی " دارد که به موضوع آمدن عبدالعزیز خان چنگیزی پادشاه بخارا به اصفهان در بهار سنه ۱۰۹۴ هـ. ق اشاره کرده است :

مطلع قصیده اول

بهار آمد و گشت عالم منور زمین گشت رنگین هوا شدم عطر

دیوان، ص ۹۳

ومقطع آن مذیّل به ماده تاریخ  
زدل خواست " تائیر " تاریخ ، گفتا  
" سعیدی قران کرده با سعداکبر "

دیوان ، ص ۹۴

و قصیده دوم به مطلع

نوبهار فته باز از نو به جولان آمده است

گل به شکر خنده و بلبل به افغان آمده است

دیوان ، ص ۹۴

## اشارات تاریخی شهر اصفهان در دیوان میرزا محسن .. ۵

ومقطع مورخ

جستم از "تاثیر" به راین قران تاریخ و گفت  
"باز مهمن عزیزی سوی ایران آمده است"  
دیوان ، ص ۹۵

می باشد که به حساب ابجد سال ۱۰۹۴ هجری قمری است.  
قطعه‌ای در تاریخ وفات "شیخعلی خان زنگنه" وزیر دیوان اعلیٰ دارد:

نظام و اعتضاد ملک آصف چرخ منزلت

شیخعلی که امرا و بود مطابق قضا

گشت چو بر بزرگیش تنگ جهان زندگی

ماه محرم از جهان رفت به رحمت خدا

سال وفات او خردکرد چو مستلت زدل

گفت بگو که "حشری با شهدای کربلا"

دیوان ، ص ۱۰۵ و ۱۰۶

که با ۱۱۰۲ هجری قمری مطابقت می‌کند.

پس از وفات شیخعلی خان زنگنه ظاهراً از محمدخان نواب وحید‌الزمانی که سابقاً نیز وزارت داشته و مستعفی و در استرآباد مقیم بوده است دعوت شده و منصب وزارت مجدداً در فروردین ماه سال ۱۱۰۳ به وی تفویض گردیده است . قصیده‌ای به مطلع :

شبی ز وضع جهان داشتم دلی افکار

که سوی عالم خوابم شبی فتاد گذار

دیوان ، ص ۹۵

را در ارتباط با انتشار خبر آمدن محمدخان از استرآباد به اردوی معلّی، سروده است و قصیده دیگری به مطلع :

مرحباً باد صباً قاصد فرخنده نوید

که رسید از تو به ما مژده عیدازپی عید

و به مقطع :

پی تاریخ شنیدم که عطاردمی گفت

"مزدہ با داهل هنرآصف ملک است وحید"

دیوان، ص ۹۸

در تهنیت منصب وزارت اعظم نواب وحیدالزمانی پرداخته است، این شخص همچنانکه قبل اشاره شد حق انتخاب تخلص بر شاعر داشته است. دو قطعه، دیگر نیز در وفات "خاقان قدس مکان طوبی آشیان شاه سلیمان الصفوی انا رالله بر هانه" سروده که هر دو مذیل به ماده تاریخ وفات شاه سلیمان (۱۱۵۵ هـ) هستند.

آغاز قطعه اول شهدادگستر خدیوزمان سلیمان شهنشاه انجام سپاه  
وبیت آخر رقم کرد تاثیر تاریخ آن "وفات سلیمان شهدین پناه"

دیوان، ص ۱۰۰

می باشد و قطعه دوم که ۱۲ بیت است بایبیت:

شاه دین سلطان سلیمان آنکه بود

در همه آفاق ذکرش منتشر

شروع و بایبیت:

آمد از روحش خطاب مستطاب

"منزلی عنده ملیک مقتصدر"

دیوان، ص ۱۰۱

پایان یافته گویا "حسب الامر اعلی (شاه سلطان حسین) بر صندوق" گور او نقش بسته است. از وقایع سیاسی عهد شاه سلطان حسین به انتصاب محمد مومن خان بیگلی (ایشیک آقا سی ساق) که از صوفی نژادان قدیم بوده، به منصب وزارت اعظم طی قطعه‌ای اشاره کرده و ماده تاریخ این واقعه را "باز آمد وزیر راست قلم" (یعنی ۱۱۵۹ هجری قمری) ذکر کرده است

دیوان، ص ۱۰۷

حادئه تاریخی دیگری که بدان اشاره رفته موضوع قتل خسرو میرزا سپهسالار ایران در قندهار می‌باشد که عبارت "خسرو میرزا" را مطابق با

۱۱۲۴ هـ بـه عنوان مـادـه تـارـیـخ اـنـتـخـاب كـرـدـهـ اـسـت :

در زمان فتنه و طغيان و ظلم مـيرـويـس

آن نـمـکـ نـشـنـاسـ خـايـنـ خـوـكـ بيـشـرـمـ وـ حـيـاـ

چـونـ سـپـهـسـالـارـ اـيـرـانـ كـشـتـهـ شـدـ درـ قـنـدـهـارـ

نـامـ اوـ تـارـیـخـ شـدـ يـعنـیـ كـهـ "ـخـسـرـوـ مـيرـزاـ"

ديوان ، ص ۱۰۹

۲ - مطالـبـیـ کـهـ درـ بـارـهـ رـجـالـ وـ بـزـرـگـانـ وـ مـفـاـخـرـ فـرـهـنـگـ وـ هـنـرـ عـصـرـ

صـفوـیـ بـیـانـ کـرـدـهـ کـهـ غالـبـاـ فـوـایـدـ تـارـیـخـ دـارـنـدـ.

قطعـهـ اـیـ درـ مدـحـ عـلـامـ مـيرـمـحمدـ باـقـرـ مـجـلـسـیـ گـفـتـهـ وـ اـورـاـ شـفـیـعـ

انـگـیـختـهـ تـاـ اـزـ اوـ درـ نـزـدـ شـاهـ سـلـطـانـ حـسـینـ وـ سـاطـتـ کـنـدـتـاـشـغـلـ پـیـشـکـارـیـ

دارـاـیـیـ بـیـزـدـ رـاـ کـهـ درـ آـنـ زـمـانـ وزـارـتـ مـیـ گـفـتـنـ ،ـ دـاشـتـهـ وـظـاهـرـ بـهـ اـتـهـامـ

ازـوـیـ گـرفـتـهـ بـوـنـدـ مـجـدـاـ باـزـ دـهـنـدـ.

درـ مرـگـ عـلـامـ مـجـلـسـیـ نـیـزـ دـوـبـیـتـ سـرـودـهـ کـهـ مـتـضـمـنـ تـارـیـخـ وـفـاتـ

ایـشـانـ (ـ۱۱۱۱ـ هـقـ)ـ مـیـ باـشـدـ:

چـوـ رـفـتـ اـزـ جـهـانـ شـبـیـخـ الـاسـلامـ دـیـنـ

کـهـ دـانـشـ بـدـوـ عـقـلـ دـانـاـ فـروـختـ

بهـ فـوـتـ رـقـمـ کـلـکـ "ـتـاثـیرـ"ـ زـدـ

\* "ـدـلـ خـلـقـ اـزـ فـوتـ آـخـنـدـ سـوـختـ"ـ

ديوان ، ص ۱۰۵

برـایـ وـفـاتـ آـفـاحـسـینـ خـوـانـسـارـیـ کـهـ اـزـ عـلـمـایـ بـنـامـ وـ مـعاـصرـ شـاهـ

سـلـیـمـانـ وـ اـسـتـادـ شـاعـرـ نـیـزـ بـودـهـ اـسـتـ .ـ قـطـعـهـ اـیـ گـفـتـهـ وـ تـارـیـخـ وـفـاتـ اـورـاـ باـ

مـصـرـاعـ "ـرـفـتـ اـزـ جـهـانـ کـسـیـ کـهـ نـیـابـیـ عـدـیـلـ اوـ"ـ ،ـ سـالـ ۱۰۹۹ـ مـعـینـ کـرـدـهـ

\* اـگـرـ اـزـ عـبـارتـ "ـفـوتـ آـخـنـدـ"ـ کـهـ بـهـ حـسـابـ اـبـجـدـ ۱۱۴۱ـ مـیـ شـودـ ،ـ دـلـ يـعنـیـ

حـرـفـ وـسـطـ خـلـقـ رـاـکـهـ لـامـ وـ بـرـاـبـرـ بـاعـدـ ۳۵ـ اـسـتـ کـمـکـنـیـمـ حـاـصـلـ ۱۱۱۱ـ خـواـهدـ

بـودـکـهـ تـارـیـخـ رـحـلـتـ عـلـامـ مـحـمـدـ بـاقـرـ مـجـلـسـیـ (ـرـهـ)ـ اـسـتـ .ـ

است . دیوان ، ص ۱۰۳ . همچنین برای در گذشت مشاهیر دیگر آن عصر نظیر: آقارضی ، دیوان ، ص ۱۰۵ میرزا علاء الدین گلستانه ، دیوان ، ص ۱۰۴ . جعفر آرام معروف به میناکار ، دیوان ، دیوان ، ص ۱۱۰ حاجی میرزا علی ، دیوان ، ص ۱۰۵ . و میرنجات شاعر ، دیوان ، ص ۱۱۰ قطعاتی مشتمل بر مواد تاریخ ساخته است .

در متنوی "دعوه العاشقین" که در وزن خسرو و شیرین حکیم نظامی سروده ، از دو موسیقی دان و نوازنده معروف معاصر خودناممی برد ، یکی معروف به "طاهرای چهارتاری" و دیگری "سمندرکمانچهای" میباشد دیوان ، ص ۱۶۵ ، ۱۶۶

۳ - مهم ترین و ارزشمندترین بخش اشارات تاریخی در دیوان این شاعر ، بخشی است که در آن به معرفی و توصیف ابنيه و آثار تاریخی اصفهان پرداخته و اطلاعات ذی قیمتی درمورد بنا ، ویژگی های بناء ، سازنده و تاریخ بناء می دهد و شاید از حیث تعیین هويت و موقعیت و رفع ابهام در شناخت آثار تاریخی مفید و مثمر باشد .

قدیم ترین بنایی که در دیوان تاثیر به ساختن آن در اصفهان اشاره شده است ، مدرسه‌ای است که به امر مادر شاه سلیمان در سال ۱۰۸۱ هـ . ق . ساخته شده است . عنوان و اشعار قطعه مربوط چنین است : قطعه، تاریخ مدرسه، نواب خورشید احتجاب ناموس العالمین عليه عالیه .

صف گوهرسلیمان شاه بحر ناموس و کان جود و سخا  
مدرسی ساخت بپراهله کمال دلنشیین ترزجنت الماوا  
کرد "تأثیر" فکر تاریخش خردش گفت "مسکن فضلا"  
دیوان ، ص ۱۰۳ و ۱۰۴

در قطعه‌ای دیگر به ساختن "قدمگاه امام الانس والجن علی بن موسی الرضا (ع) حسب الامر اعلی (سلیمان شاه)" به تاریخ ۱۰۹۲ هـ . ق . اشاره کرده است . در این قطعه جای پای ثامن الانمه (ع) بروی سنگ سیاه رنگ رانیز وصف کرده که بنا ببروی آن تاسیس شده است :

در آن سنگ شبگون جای قدم  
چه بر روز آینینه‌ها آمده  
قدمگاه از سر بپا آمده"  
دیوان ، ص ۹۹ و ۱۰۰

بیت آخر ماده، تاریخ بنا می باشد.

ضمن دو قطعه دیگر به ساختن رباطی در سرراه زائران ثامن‌الائمه<sup>(ع)</sup>  
در محل آهوان به تاریخ ۱۰۹۷ اشاره کرده‌که در زمان سلطان سلیمان توسط  
عالیجاه نجفقلی بیگ ناظر بیوتات صورت گرفته است و عبارات "یافتنی  
توفيق" و "منزل امن و امان ست این رباط بی بدل" بیان کننده تاریخ  
این رباط می باشند. دیوان ، ص ۱۵۴

در پایان مثنوی "جهان نما" که به تقلید و اقتداء مخزن -  
السرار سروده شده است . شاعر به تعریف باغ "فرح آباد بهشت بنیاد که  
احداشی نواب اشرف (سلطان حسین ،) است پرداخته و زیبایی های باغ و  
مختصات عمارت آن را با تعبیرات و تشیبهات شاعرانه بیان کرده است :

با غ ارم و سعت گردون ثبات	زیرنگیش علم کاینات
جلوه نکردنی اگر این گلستان	صاحب افسرنشدی اصفهان
بر همه ربع زمین سرور است	او بی مثل تاج وصفا هان سراست
دیوان ، ص ۱۳۴	

به توصیف دریاچه‌ای که در این باغ بوده ، نهرهایی که جاری بوده‌اند و  
جداؤل و فواره های آن پرداخته و اشاره می کند که زیبایی ها بدیع او "چار-  
باغ" را از رونق انداخته است :

گشته زبس نو شده بسیار باغ رفعت او سرشکن چار باغ  
دیوان ، ص ۱۳۶

و نیز یادآوری می کنده فواید حاصل از این باغ راشاه سلطان حسین وقف  
نجف اشرف کرده :

حاصل آن را شه مالک رقاب	وقف نجف کرده به قصد ثواب
گرشیش از شهد ریا کف است	وقف نجف گشتن آن اشرف است
دیوان ، ص ۱۳۶	

توصیف گرمابه‌ای رامی‌کنده در داخل باغ قرار دارد و اسباب و لوازم متداول و مستعمل در حمام‌ها را در آن عمر برمی‌شمارد. این حمام ظاهرا خصوصی و تعلق به خاندان سلطنتی داشته است:

توصیف حمام بابیت:

مهرفلک حامی حمام اوست      ماه‌تعصب کش گلجام اوست  
دیوان، ص ۱۳۶

شروع و با بیت:

گرم شود تا قمر از آفتاب      خسرو آفاق در او کامیاب  
دیوان، ص ۱۳۲

پایان می‌پذیرد.

مثنوی مسمی به "گلزار سعادت" که به وزن خسرو و شیرین‌نظمی سروده شده تماماً اختصاص به تعریف باغات و عمارت‌سادات آباده است بنیاد دارالسلطنه اصفهان دارد که بنایه اظهار شاعر موسس آن "شه خلد آشیان" یعنی شاه سلیمان است.

به سر دارد همای خامه دولت      زوصف گلشن‌باغ سعادت  
زخلدایین باغ رازاند و نشان است      کزان‌آثار شه خلد آشیان است

دیوان، ص ۱۶۷

شاعر ابتدا به توصیف خود باغ، درختان و گل‌های آن می‌پردازد و درختان چنار، نارون، سرو، صنوبر، بیدموله رانام می‌بردو و متجاوی از بیست نوع گل از قبیل لاله، سنبل، گلدار، سوسن، یاسمن، مشکیجه، پاپیچال، رازقی، لاله پیکانی، خیری، بنفسه، تاج خروس، شب بسو، جعفری، ریحان، لاله عباسی، نیلوفر، عروس باغ... را که در این باغ کاشته‌اند برمی‌شمارد، پس از ذکر اسامی و اوصاف اشجار و ازهار به ذکر و وصف عمارت‌ها و ابنيه درون باغ می‌پردازد. نخستین بنایی که نیده‌می‌شود "محتابی دوری" است.

- شندی از گل واز عندلیبیش      بیا بشنو بناهای غریبیش  
 چوبارت داداول زآن گلستان      شود "مہتابی دوری" نمایان  
 دیوان ، ص ۱۲۱
- ظرایف معماری و هنرهای بنایی را که در این بنا بکار رفته است  
 و نیز مواد و مصالح ساختمانی آن را با بیان شاعرانه توصیف می کندو  
 سپس به تعریف "عمارت مثمن" می پردازد:  
 دگر دروی مثمن آسمانی      به طرح از هشت خلد او رانشانی  
 ندیدی آسمان را گر مثمن      ببین بر طرح آن عالی نشیمن  
 دیوان ، ص ۱۲۲
- در معرفی این بنا نیز به ریزه کاری ها معماری و هنرآفرینی سازندگان آن  
 پرداخته ، از سنگ فرش و جدول و فواره درون باغ می گوید:  
 سراسر جدول و فواره دارد      میان باغ فرش از خاره دارد  
 دیوان ، ص ۱۲۳
- آنگاه از میدان چوگان بازی و تالار بلند و ستون تالارکه در سمت غرب باغ توسط  
 نواب کامیاب (شاه سلطان حسین) احداث شده سخن می راند:  
 دگر در سمت غرب آن گلستان      یکی میدان برای گوی و چوگان...  
 دیوان ، ص ۱۷۳
- و تاریخ اتمام آن را با عبارت "میدان باغ" (۱۱۵۸ هـ ق) تعیین می کند.  
 تعریف تالارهای سه طبقه را می کند که در کنار دریاچه واقع شده اند:  
 در آن جنت یکی عالی نشیمن      سر دریاچه، گلشن معین  
 سه تالار آن عمارت را به زینت      یکی زابریکی آیین رفعت  
 دیوان ، ص ۱۷۴
- واشاره می کند که دور ادور تالارها به شیشه های الوان آراسته بوده است:  
 به الوان شیشه ها دورش مطرا      "رشیدا" خانه گویا کردہ مینا  
 دیوان ، ص ۱۷۴

از بنایهای معروف اصفهان، دو پل مشهور "حسن آباد" و "پل چوبین" را توصیف می‌کند که ببروی دریاچه، باع سعادت آباد بسته شده‌اند:

لبالب زآبرو دریاچه او      دو پل بروی مرتب چون دوا بررو  
یکی شرقی اساسنگ خارا      دگر یک غربی واژ چوب بر پا  
دیوان، ص ۱۷۴

ساختمان بدیع و حیرت انگیز پل چوبی را که به شکل کشتی ساخته شده وهم از زیرش آب می‌گذرد وهم از رویش با تحسین واعجاب وصف می‌کند:

پل چوبیش حیرت داستان است  
که بر بالای آن نهری روان است

به گیتی نیست آن پل را قرینه  
که از چوب است و هم طرح سفینه  
به دریا گرچه هر کشتی دوان است  
درین جا بحر از کشتی روان است  
به این سامان بود در ده رکم پل  
که هم کشتی است هم دریا و هم پل  
دیوان، ص ۱۷۴ و ۱۷۵

ضمن توصیف دریاچه به سرچشمۀ آب آن نیز که از زاینده رو داست اشاره می‌کند.

چو او بحر از نسب کی پایه دارد  
که از زاینده رود او مایه دارد  
دیوان، ص ۱۷۵

توصیف "دولتخانه" یعنی ادارات دولتی را می‌کند که در درون باغ سعادت آباد بنا شده‌اند و نقش و نگار و منبت کاری ها و ظلا و لاجورد بکار رفته در این عمارت را می‌ستاید. محجری را وصف می‌کند که به شکل "چار - قل" تعبیه شده:

به طرح "چارقل" دارد محجر  
بماند تا مصون از چشم اختر  
دیوان، ص ۱۷۶

از دولاب آیینه‌ای که در هایش از چوب صندل و عودبوده سخن می‌گوید،  
منزلی در این باغ را نشان می‌دهد که دفتر مخصوص شاه سلطان  
حسین بوده است :

درون اویکی فرخنده منزل      مکان مستدل‌سلطان عادل ...

دیوان ، ص ۱۲۸

دو بنای چوبی دیگر را که به محاذات هم در میان گلشن قرار گرفته‌اند  
نام می‌برد که به اهتمام "ناظربیوتات" یعنی نجفقلی بیگ ساخته  
شده‌اند.

بعد از توصیف باغ سعادت آباد ، از دو باغ دیگر زمان صفویه که کنار-  
هم قرار داشته اند بحث می‌کند ،

یکی از آن‌ها به نام "باغ نظر" است :

قلم از فیض یزدان چشمدارد      که از "باغ نظر" سطرنگار

دیوان ، ص ۱۲۵

ایوان بلند و حوضخانه درون این باغ راهم به زیبایی وصف می‌کند.  
باغ دیگر "باغ برج" است :

دگرباجنت آن گلشن قرین است

که با "باغ نظر" پهلوانشین است

گلستانی به "باغ برج" مشهور

چو باغ خلد از وی چشم بسددور

دیوان ، ص ۱۲۶

وجه تسمیه این باغ وجود برجی بوده است که در باغ ساخته شده  
بوده است . به حوضخانه درون باغ و بنای دیگری که در راس نهر قرار  
داشته اشاره می‌کند. این باغ از ساخته‌های شاه سلیمان بوده است . آخرین  
باغی که مورد توصیف قرار گرفته باگی است به نام "طاووس خانه" که بانی  
آن شاه عباس ثانی است این باغ در واقع باغ وحشی بوده است که در آن -  
پرندگان زیاد از نوع طاووس ، تذرو ، مرغ زرین ، مینا ، طوطی ، نوری ، ...

و جانوران دیگری مانند شتر مرغ و میمون... نگهداری می‌شده‌اند.

قلم شد مایل طاووس خانه	شنید از مرغ این گلشن ترانه
شه صاحب قران عباس ثانی	شده آن باغ راطراح و بانی
مشبک گشته از آهن قفس سان	درو دیوار و سقف آن گلستان
که او رانیست در روی آشیانه	نیابی هیچ مرغی در زمانه

دیوان، ص ۱۲۸

و سرانجام آخرین حادثه تاریخی که در دیوان "تاثیر" با اندوه و تاثر فراوان ذکر شده است واقعه آتش سوزی بنای چهل ستون است که در آن سانحه ، تالار و آیینه خانه طعمه حریق گشته و از بین رفته است ، شاعر این حادثه ناگوار را در ضمن قطعه‌ای بیان کرده و ماده تاریخ آنرا عبارت "بناسوخت" "انتخاب کرده که با سال ۱۱۹ هجری قمری مطابق می‌باشد.

که داغ بندگیش ارض و سما سوخت	چو آمد نوبت سلطان حسینی
که از رشك صفا آب بقا سوخت	چنان شد چلسون آیینه خانه
که هم تالار و هم آیینه ها سوخت	از آن آب آتش رشکی علم زد
یکی از جاشدو گفتا" بناسوخت"	شدم تاریخ جودربزم فکرت

دیوان ، ص ۱۰۹